

CMO1-I/2.63c

Beste-nigār

Naķş semā'ī Dede Efendi

Men bende şüdem bende şüdem bende şüdem

Critical Report

Cüneyt Ersin Mıhçı

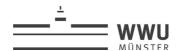
With contributions from Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/



The electronic version of this work is also available at: https://corpus-musicae-ottomanicae.de









Nakş semā^cī Dede Efendi

Men bende şüdem bende şüdem bende şüdem

Source TR-Iüne 204-2

Location P. 82, l. 7 – p. 83, l. 6

Makâm Bestenigâr
Usûl Aksak semâî
Genre Nakış semâî

Attribution İsmâîl Dede Efendi (1778–1846)

Work No. CMOv0015

Remarks

The hem. 5 in H2 has a different number of syllables to the corresponding hem. 1 in H1. The editor represented the med (anaptyxis) in the text underlay, which helped to distribute the syllables corresponding to H1. Thus, the words "nāçar" (hem. 5) was given as "nā-ça-rı" in the text underlay. The scribe himself used the med, as in div. 15.2, writing "ṣā-dı" instead of "ṣād". Additionally, the editor decided to insert the syllable "tū" in div. 15.4.1 in accordance with the text concordances NE2067, Ha, and the music concordance TMKlii.

NE204 and TMKlii seem to be the only historic music sources, where the second stanza has not been omitted. Other consulted music sources such as FAS_CTM_BN, NATM, OA568, OA580 and TRT-NA do not include the second stanza. Except for M1362, the other song text anthologies Ha, HB1, and NE2067 feature the second stanza. For more detailed information consult the text edition of this volume.

Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
Н1	1	a	Α	4
	2	a	A'	4
	: 3 :	b	: B :	8
	4	a	С	3
	t1		D	7
Н2	5	a	A	4
	6	a	A'	4
	: 7 :	c	: B :	8
	8	a	С	3
	t1		D	7

Pitch Set



Notes on Transcription

- 2.3.1 For the comment on hem. 5 see also under Remarks.
- 4.2.5 The scribe inserted , before the last pitch sign.
- 5.3.3 The scribe corrected the syllable "be".
- 9–14 The scribe did not indicate the exact beginning of the repetition. The editor indicated repetition signs at the beginning of div. 9, based on the concordances FAS CTM BN, NATM and TMKlii.
- 9.2.5 The scribe scratched out the syllable "de".
- 10.1.1 The scribe omitted the letter "d" of the word "āzād".
- 13.1.5 The scribe overwrote $_{, \cdot \cdot}$ with $_{, \cdot \cdot}$. In the corresponding passage in 11.3.5 the scribe had notated $_{, \cdot \cdot}$. For div. 13.1.5, TMKlii notated f_{\sharp} whereas NATM gave f_{\natural} . The editor opted for the scribe's version.
- 15.4.1 The scribe scratched out the syllable "dı" and replaced it with "e".
- 15.4.1 The editor added the syllable "tū". For more information, see under Remarks.
- 18–24 The scribe did not label the terennum section. The editor added the missing information.
- 21.2.1 The scribe scratched out the syllable "cā" and replaced it with "nım".
- 23.3.3 The scribe omitted the syllable "hı" of the word "şahı". It was added by the editor.

Consulted Concordances

FAS_CTM_BN, pp. 6–7; Ha, p. 602; M1362, fol. 139r; NATM/III, pp. 174–6; NE2067, fol. 81r; OA568, p. 108; OA580, no. 15; TMKlii, no. 74/2; TRT-NA, REPno. 7591.

C.M.